

FREEK VONK™

×

(B) BRESSER

WILDCAMERA

GAME CAMERA/WILDKAMERA

CAMÉRA SAUVAGE/CÁMARA DE FAUNA

Art. No. 9820403



- (NL) Handleiding**
- (EN) Operating Instructions**
- (DE) Bedienungsanleitung**
- (FR) Mode d'emploi**
- (ES) Instrucciones de uso**



MANUAL DOWNLOAD:



www.bresser.de/P9820403

| | | |
|-----------|-----------------------------|----|
| NL | Handleiding..... | 3 |
| EN | Operating Instructions..... | 16 |
| DE | Bedienungsanleitung | 28 |
| FR | Mode d'emploi | 42 |
| ES | Instrucciones de uso..... | 54 |

Algemene informatie

Over deze gebruiksaanwijzing

Lees de veiligheidsinstructies in deze handleiding aandachtig door. Om schade aan het apparaat en het risico op letsel te voorkomen, mag u dit product alleen gebruiken zoals beschreven in de handleiding.

Houd de gebruiksaanwijzing bij de hand, zodat u gemakkelijk informatie over alle functies kunt opzoeken.



GEVAARLIJK!

U vindt dit symbool voor elk deel van de tekst dat betrekking heeft op het risico van licht tot ernstig letsel als gevolg van onjuist gebruik.



LET OP!

U vindt dit symbool voor elk deel van de tekst dat betrekking heeft op het risico van schade aan eigendommen of het milieu.

Algemene waarschuwingen



GEVAAR!

Dit apparaat bevat elektronische componenten die werken

via een stroombron (voeding en/of batterijen). Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in de handleiding, anders loopt u het risico op een elektrische schok.

Houd batterijen buiten het bereik van kinderen! Zorg ervoor dat u de batterijen op de juiste manier plaatst. Lege of beschadigde batterijen kunnen chemische brandwonden veroorzaken als ze in contact komen met de huid. Draag indien nodig adequate handschoenen ter bescherming.




LET OP!

Demonteer het apparaat niet. Neem in geval van een defect contact op met uw dealer. De dealer neemt contact op met het Service Center en kan het apparaat opsturen voor reparatie, indien nodig. Stel het apparaat niet bloot aan temperaturen boven de 60°C.

Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen. Gebruik alleen de meegeleverde voeding of de aanbevolen batterijen. Sluit het apparaat of de batterijen niet kort en gooi ze niet in het vuur. Overmatige hitte of onjuist gebruik kan kortsluiting, brand of een explosie veroorzaken.

Gebruik alleen de aanbevolen batterijen. Vervang zwakke of lege batterijen altijd door een nieuwe, volledige set batterijen op volle capaciteit. Gebruik geen batterijen van verschillende merken of met verschillende capaciteiten. Verwijder de batterijen uit het apparaat als het lange tijd niet gebruikt is.

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

 Bresser GmbH heeft een "Conformiteitsverklaring" afgegeven in overeenstemming met de geldende richtlijnen en bijbehorende normen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres:
www.bresser.de/download/9820403/CE/9820403_CE.pdf

VERWIJDERING



Gooi het verpakkingsmateriaal op de juiste wijze weg, afhankelijk van het soort materiaal, zoals papier of karton. Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwijderingservice of de milieautoriteit voor informatie over de juiste verwijdering.



Gooi elektronische apparaten niet bij het huisvuil! Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG over elektrische en elektronische apparaten en de toepassing hiervan in nationale wetten moeten gebruikte elektronische apparaten gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled.

In overeenstemming met de voorschriften voor batterijen en oplaadbare batterijen is het uitdrukkelijk verboden deze bij het normale huisvuil te deponeren. Zorg ervoor dat u uw gebruikte batterijen volgens de wettelijke voorschriften weggooit - bij een plaatselijk inzamelpunt of in de winkel. Batterijen weggooien met het gewone huisvuil is een schending van de Batterij-richtlijn.

Batterijen die giftige stoffen bevatten, zijn gemarkeerd met een teken en een chemisch symbool. "Cd" = cadmium, "Hg" = Kwik, "Pb" = lood.



Cd¹



Hg²



Pb³

¹ batterij bevat cadmium

² batterij bevat kwik

³ batterij bevat lood

Algemene instructies

Deze digitale observatiecamera met onzichtbare IR-verlichting, werkt volautomatisch. Het specifieke beeldveld wordt bewaakt door een zeer gevoelige 120° passieve infrarood (PIR) bewegingssensor en kan worden geactiveerd door de geringste beweging van mens of dier, wat leidt tot automatische belichting van foto's van hoge kwaliteit (tot 16 MP geïnterpoleerd) of opname van videoclips (Full HD) volgens standaardinstellingen of vooraf ingestelde eigen instellingen. Kleurenfoto's en -video's zijn mogelijk wanneer er voldoende licht beschikbaar is. In het donker verlichten de geïntegreerde infrarood-leds het gebied van belang terwijl de camera fotografeert (monochroom). De nieuwe gepatenteerde IR-verlichting is niet zichtbaar voor dieren en mensen en heeft een bereik van maximaal 20 meter. De camera is water- en sneeuwbestendig en dus ideaal voor gebruik buitenshuis. Bovendien kan het worden gebruikt als een draagbare digitale camera.

Gebruik

Deze bewakingscamera wordt gebruikt voor het bewaken van objecten of plaatsen (bijv. kamers, deur- en entreegebieden, opritten en dieren in het wild, kijken naar voederplaatsen of hertenoversteekplaatsen) met foto of video.

De camera is waterdicht (IP54-classificatie) en dus niet al-

leen geschikt voor bewaking binnenshuis, maar ook voor montage op een beschermde plek buiten. Door middel van beweging activeert de geïntegreerde PIR-sensor een foto- of video-opname die op een geheugenkaart wordt opgeslagen. Als het omgevingslicht te zwak is, schakelt de bewakingscamera automatisch de ingebouwde infraroodverlichting in en schakelt de camera voor een betere gevoeligheid in de zwart-witmodus. De camera wordt gevoed door batterijen. Voor stationaire bewaking kan de camera ook worden gevoed door een netvoedingsadapter*. Het apparaat* moet echter worden beschermd tegen vocht. De bewakingscamera is uitsluitend ontworpen voor particulier gebruik. Elk ander gebruik of wijziging van de camera wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan aanzienlijke gevaren met zich meebrengen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik of onjuiste bediening.

Belangrijke veiligheidsinstructies!

- Plaats batterijen op basis van de weergegeven polariteit.
- Voor het gebruik van de camera is een SD-kaart* (8 MB tot 32 GB) noodzakelijk.
- Ontgrendel de schrijfbeveiligingsfunctie voordat u de SD-kaart plaatst.
- Plaats of verwijder de SD-kaart* niet wanneer het apparaat aan staat.
- Bij het eerste gebruik is het aan te raden om de SD-kaart via de camera te formatteren.

Leveringsomvang

- ❶ Digitale camera ❷ USB-kabel ❸ Riem



Camera I/O-interfaces

De camera heeft de volgende I/O-interfaces: Mini USB-connector, SD-kaartsleuf*, tv-uitgang en externe DC-voedingsconnector. Er is een klein gaatje in het batterijvak waar men een slot kan bevestigen voor diefstalbeveiliging.

Gebruik met batterijen

Maak de vergrendeling van de behuizing (6) los en open de observatiecamera. Open het batterijvak (16). Plaats 4 of 8 AA-batterijen* achter elkaar in het batterijvak. Controleer of de polen van de batterijen (+/-) correct zijn geplaatst, zoals aangegeven in het batterijcompartiment. Er zijn ten minste 4 batterijen nodig voor gebruik, maar 8 batterijen worden aanbevolen voor een langere gebruiksduur.

Opmerking: We raden het gebruik van hoogwaardige alkaline- of lithiumbatterijen aan. De batterijlading wordt weergegeven door het batterijpictogram onderaan het voorbeeld- en navigatiescherm.

LET OP!

Als u de observatiecamera niet gebruikt, verwijder dan de batterijen uit het batterijcompartiment of ontkoppel de camera van de externe stroomvoorziening. Verwijder versleten batterijen onmiddellijk uit de wildcamera.

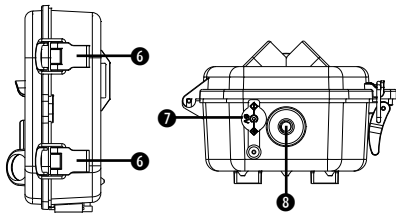
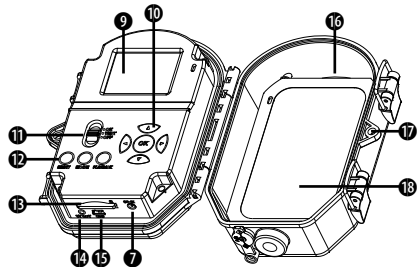
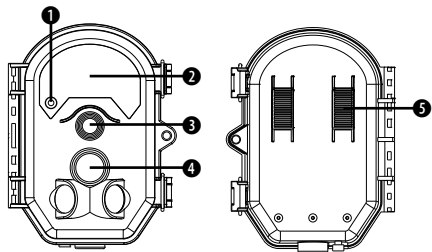
Bediening via een voedingsadapter*

Gebruik alleen de juiste netvoedingsadapter met een geschikte aansluiting en de juiste bedrijfsspanning voor de externe voeding (AC 100V-240V/50-60HZ / Uitgang 6V). Bij gebruik buiten moet deze weerbestendig zijn. Let er bij het instellen van de camera vooral op dat de aansluitpunten tijdens het gebruik ook niet in contact komen met water. Wanneer u de camera niet gebruikt, koppelt u deze los van de voeding.

LET OP!

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid of garantie voor schade veroorzaakt door onjuist gebruikte netvoedingsadapters of het gebruik van de verkeerde bedrijfsspanning.

*niet inbegrepen

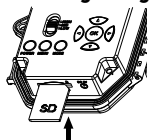


1. Bedieningsindicator
2. (IR) Infraroodverlichting
3. Cameralens
4. PIR (Passieve Infrarood bewegingssensor)
5. Gesp
6. Behuizingvergrendeling
7. Aansluiting voor externe voeding 6V DC
8. Statiefdraad 1/4"
9. LCD Display
10. Richtingstoetsen
11. Aan/uit-schakelaar en testmodus (voor camera-instellingen)
12. Menu-, modus- en afspeelknoppen

*niet inbegrepen

13. SD-kaartsleuf (voor SD-kaarten tot 32 GB)
14. TV-uit-aansluiting
15. USB-stekker
16. Batterijvak deksel
17. Oogje voor een slot*
18. Batterijvak

Een SD-geheugenkaart gebruiken*



Voor het opnemen van foto's en video's is een SD-geheugenkaart* (tot 32 GB) nodig. Plaats de SD-geheugenkaart in de SD-kaartsleuf (13) totdat deze met een klik op zijn plaats klikt. Als u de SD-kaart wilt verwijderen, drukt u eenmaal

kort op de kaart in de sleuf. De kaart springt met een klik uit de gleuf en kan eruit worden gehaald.

Gebruik



Nadat de voeding is ingesteld (via batterijen of netvoedingsadapter) en een SD-geheugenkaart* is geplaatst, is de observatiecamera klaar voor gebruik. Schakel in met de schakelaar "ON/TEST/OFF" (11), die kan worden bereikt wanneer de camerabehuizing is geopend.





UIT: De camera uitschakelen

TEST: Instellingen aanpassen, bevestigen, voorvertonen, afspelen

ON: Om naar de bewakingsmodus te gaan. De camera maakt foto's en video's volgens uw instellingen.

Stel eerst de schuifknop in op "TEST". De camera staat nu aan, alle functies en parameters kunnen nu worden ingesteld. Nadat u de instellingen hebt gemaakt, kunt u de schuifknop instellen op "ON". Het camerascherm wordt zwart en de bedieningsindicator knippert. Na 5 tot 10 seconden begint de camera te werken in de energiebesparende modus.



Menunavigatie

1. Druk op de knop "MODE" om te schakelen tussen de foto- en videomodus.
2. Druk op de knop "MENU" om de instellingen voor de momenteel actieve modus weer te geven.
2. Druk op de knoppen   en   om door de menu's te navigeren.
3. Druk op de knop "OK" om een selectie te maken.
4. Druk op de knop "PLAYBACK" om opgenomen foto's of video's af te spelen. Druk nogmaals op de knop "PLAYBACK" om de afspeelmodus te verlaten.

*niet inbegrepen

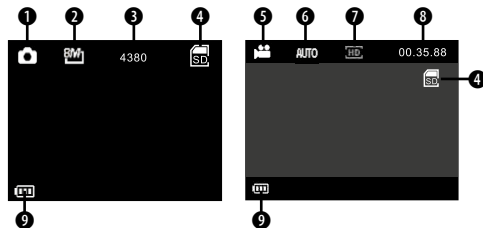
Schakelen tussen modi

Druk op de knop "MODE" om te schakelen tussen de foto- en videomodus. Met de knop "Menu" kunt u ook de modus wijzigen, hier kunt u ook "Photo + Video" en "Timelapse" selecteren.

1. Druk op de knop "Menu". Modus is al geselecteerd.
2. Druk op de knop "OK".
3. Druk op de knoppen   om een modus te selecteren en druk op "OK" om naar de modus over te schakelen.
4. Zet de schakelaar "ON/TEST/OFF" op "ON" om de normale werking van de camera te starten.
5. In de foto+videomodus wordt eerst een foto en vervolgens een video opgenomen.
6. De timelapse-modus maakt foto's met bepaalde tussenpozen en maakt er een video van.

Pictogrammen voor cameraweergave

Nadat u de camera hebt ingeschakeld (aan/uit-schakelaar in de stand "ON" of "TEST"), wordt de opname-informatie weergegeven op de monitor.



1. Fotomodus
2. Beeldresolutie
3. Aantal te maken foto's (afhankelijk van de opslagruimte)
4. SD-kaartweergave
5. Videomodus
6. Witbalans
7. Videoresolutie
8. Resterende opnametijd (afhankelijk van opslagruimte)
9. Batterijniveau-indicator



Locatie

1. Gebruik de bevestigingsriem om de camera bijvoorbeeld aan een boom te bevestigen.
2. Stel vóór de bewaking de functies en parameters in de foto-/videomodus in en druk vervolgens op de schuifknop op "ON". 5-10 seconden later start de camera de normale werking in de observatiemodus.



Opmerking:

Zorg ervoor dat de camera naar het doelgebied is gericht. De maximale afstand van de IR-verlichting is 20 meter. Vermijd directe achtergrondverlichting. Plaats de camera daarom zo dat u de camerarichting naar het noorden kunt aanpassen of dat de camera in de schaduw staat.







Respecteer privacy!

Het apparaat is bedoeld voor persoonlijk gebruik. Respecteer de privacy van anderen - gebruik het apparaat niet om in andermans huizen of gebouwen, openbare ruimtes of op drukbezochte plaatsen te kijken.

Wachtwoord instellen

Druk op de "MENU"-knop. Onder "Wachtwoord" kunt u nu de wachtwoordquery activeren en een wachtwoord definiëren. Gebruik de knoppen  of  om tussen de getallen te navigeren. Als u uw wachtwoord bent vergeten, gebruikt u het **universele wachtwoord: 1111**. Dit wachtwoord werkt altijd in geval van nood, zelfs als u uw eigen wachtwoord hebt toegewezen.

Datum en tijd instellen

- a) Druk op de knop "MENU" om het instellingenmenu te openen.
- b) Druk op  of  om het menu-item "Date/Time" te selecteren.
- c) Druk op OK om de selectie te bevestigen en het submenu te openen.
- d) Stel de datum en tijd in met de knoppen  /  en  / .
- e) Druk op "OK" om te bevestigen.
- f) Druk op "MENU" om het instellingenmenu te verlaten.

De camera handmatig activeren

In de testmodus is het mogelijk om handmatig foto's te maken of video's op te nemen door op de knop "OK" te drukken. Door nogmaals op de knop "OK" te drukken, wordt de video-opname gestopt.

Timelapse inschakelen

Druk op de menuknop en selecteer Modus > Timelapse. De timelapse-functie is nu actief.

Timer-instelling

De "Monitoring period (Timer setting)" is alleen mogelijk met de Timelapse-functie. Als deze functie is geactiveerd, wordt automatisch een video gemaakt van timelapse-afbeeldingen binnen het opgegeven tijdsbestek. Het timelapse-interval en opnametijd kunnen individueel worden ingesteld. Zorg ervoor dat "Date/Time" correct is ingesteld.

Aansluiting op een computer

De camera schakelt automatisch over naar de USB-modus wanneer het apparaat via een USB-kabel op een computer is aangesloten. In dit geval functioneert de SD-kaart* als een verwisselbaar schijfstation.

Aansluiting op een tv-scherm

Een AV-kabel* is vereist om verbinding te maken met een tv-scherm. Als de verbinding tot stand is gebracht, wordt de gebruikersinterface van de camera weergegeven op het tv-scherm en wordt het camerascherm zwart.





Formatteren SD-kaart

LET OP! Bij het formatteren worden alle afbeeldingen of video's verwijderd die op de SD-kaart* zijn opgeslagen. Zorg ervoor dat u een back-up hebt van alle belangrijke gegevens.

- Druk op de knop "PLAYBACK" om de afspeelmodus te openen.
- Druk op de knop "MENU" om het instellingenmenu te openen.
- Druk op of om het menu-item "Formatting" te selecteren.
- Druk op OK om de selectie te bevestigen en het submenu te openen.
- Druk op of om "Yes" of "No" te selecteren.
- Druk op "OK" om te bevestigen.
- Druk op "MENU" en selecteer vervolgens "Exit" om te vertrekken.

*niet inbegrepen

Foto's of video's verwijderen

- Druk op de knop "PLAYBACK" om de afspeelmodus te openen.
- Druk op  of  om een afbeelding te selecteren.
- Druk op de knop "MENU" om het instellingenmenu te openen.
- Druk op  of  om het menu-item "Delete One" te selecteren.
- Druk op "OK" om het laatst geselecteerde bestand te verwijderen (JA/NEE).

LET OP! Na het verwijderen van een foto of een video-bestand kunnen de verwijderde bestanden niet meer worden hersteld! Om alle afbeeldingen en videoclips op de SD-kaart te verwijderen, is het bovendien aan te raden om de SD-kaart* te formatteren.

Instellingen: Foto-/videomodus

| | |
|---------------------------------------|---|
| Modus | Foto / Video / Foto+Video / Timelapse |
| PIR-vertragingstijd (interval) | 2 seconden, 5 seconden, 10 seconden, 15 seconden, 30 seconden, 1 minuut |

| | |
|---------------------------|---|
| PIR-gevoeligheid | midden/laag/hoog |
| Fotoserie | 01.02.2003 |
| Videolengte | 10 seconden, 20 seconden, 30 seconden, 1 minuut, 2 minuten, 5 minuten |
| Videoformaat | 720P, 1080P, VGA |
| Fotoformaat | 16 MP, 12 MP, 8 MP, 5 MP |
| Fotostempel | ja/nee |
| Taal | Selecteer uw taal |
| Datum/tijd | Datum en tijd instellen |
| Timelapse-interval | 15 seconden, 30 seconden, 1 minuut, 3 minuten |
| Bewakingsperiode | Stel de start- en stoptijd van de opname in. |
| Serienummer | Geef de camera een eigen nummer |
| Wachtwoord | Wachtwoord instellen |
| Versie | Versienummer weergeven |

| | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| Instellingen opnieuw instellen | Resetten naar standaardinstellingen |
|---------------------------------------|-------------------------------------|

Instellingen: Afspeelmodus

| | |
|-----------------------------|---|
| Datum/tijd weergeven | De datum en tijd van opname weergeven |
| Beschermen | Bescherm dit bestand tegen verwijdering |
| Eén verwijderen | Geselecteerd bestand verwijderen |
| Alles verwijderen | Alle bestanden verwijderen |
| Format | Formatteren SD-kaart |
| Afsluiten | Afspeelinstellingen afsluiten |

Technische specificaties

| | |
|--------------------|-------------------------------------|
| Beeldsensor | 5 MP CMOS-kleur |
| Lens | F = 2,5 FOV (Gezichtsveld) = 55° |

| | |
|--|-------------------------------|
| Bereik IR-verlichting | 20 meter |
| Display | 2,0" LCD, geïntegreerd |
| Geheugenkaart* | SD-kaart (van 8 MB tot 32 GB) |
| Beeldresolutie | 16 MP, 12 MP, 8 MP, 5 MP |
| Videoresolutie | 1080p, 720p, VGA |
| PIR-bewegingssensor | 120° |
| Bereik van Bewegingssensor | 20 m |
| Gevoeligheid van de bewegingssensor | midden/laag/hoo |
| Trigger Time | 0,5 seconden |
| Werkings temperatuur | -15° C - +60° C |
| Temperatuur bij opslag | -30° C - +70° C |
| Timelapse-interval | 15 seconden tot 30 minuten |
| Videolengte | 10 seconden tot 5 minuten |

| | |
|--------------------------|--|
| Stroomvoorziening | 8 x AA (aanbevolen)* of 4 x AA-batterijen* |
| Energieverbruik | 15 ~ 30 dagen (4x / 8x AA batterijen) Afhankelijk van modus en omgeving. |
| Montage | met riem |
| Gewicht | 270 g |
| Afmetingen | 150x110x75 mm |
| Vochtigheid | 5% - 90% |

GARANTIE & SERVICE

De reguliere garantieperiode is 2 jaar en gaat in op de dag van aankoop. Om te kunnen profiteren van een verlengde garantieperiode op basis van vrijwilligheid, zoals vermeld op de verpakking, is een registratie op onze website vereist.

U kunt de volledige garantievoorwaarden en informatie over de verlenging van de garantieperiode en de details van onze diensten raadplegen op www.bresser.de/warranty_terms.

General Information

About this Instruction Manual

Please read the safety instructions in this manual carefully. To avoid damage to the unit and the risk of injury, only use this product as described in the manual. Keep the instruction manual handy so that you can easily look up information on all the functions.

**DANGER!**

You will find this symbol before every section of text that deals with the risk of minor to severe injuries resulting from improper use.

**ATTENTION!**

You will find this symbol in front of every section of text which deals with the risk of damage to property or the environment.

General Warnings

**DANGER!**

This device contains electronic components which operate via a power source (power supply and/or batteries). Only

use the device as described in the manual, or you run the risk of an electric shock.

Keep batteries out of the reach of children! Make sure you insert the batteries correctly. Empty or damaged batteries could cause burns if they come into contact with the skin. If necessary, wear adequate gloves for protection.

**ATTENTION!**


Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary. Do not expose the device to temperatures above 60°C.

Do not expose the device to high temperatures. Use only the supplied power supply or the recommended batteries. Do not short-circuit the device or batteries or throw them into a fire! Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire or an explosion.

Use only the recommended batteries. Always replace weak or empty batteries with a new, complete set of batteries at full capacity. Do not use batteries from different brands or

with different capacities. The batteries should be removed from the unit if it has not been used for a long time.

EC Declaration of Conformity

 Bresser GmbH has issued a "Declaration of Conformity" in accordance with applicable guidelines and corresponding standards. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

www.bresser.de/download/9820403/CE/9820403_CE.pdf

DISPOSAL



Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.



Do not dispose of electronic devices in the household garbage! As per Directive 2002/96/EC of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be

collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

In accordance with the regulations concerning batteries and rechargeable batteries, disposing of them in the normal household waste is explicitly forbidden. Please make sure to dispose of your used batteries as required by law – at a local collection point or in the retail market. Disposal in domestic waste violates the Battery Directive.

Batteries that contain toxins are marked with a sign and a chemical symbol. "Cd" = cadmium, "Hg" = mercury, "Pb" = lead.



Cd¹



Hg²



Pb³

¹ battery contains cadmium

² battery contains mercury

³ battery contains lead

General Description

This digital observation camera, with invisible IR illumination, works fully automatically. The specific region of interest (ROI) is monitored by a high sensitive 120° Passive Infrared (PIR) motion sensor and can be triggered by the slightest movement of either human or animal thus leading to automatic exposure of high quality pictures (up to 16MP interpolated) or recording of video clips (Full HD) according to default settings or preset customer settings. Colour photos and videos are possible when sufficient light is available. In darkness the integrated infrared LEDs illuminate the region of interest while the camera photographs (monochrome). It's novel patented IR illumination is not visible to animals and humans and has a range of up to 20 meters.

The camera is water and snow resistant thus being ideal for outdoor use. Furthermore, it can be used as a portable digital camera.

Intended use

This surveillance camera is used for monitoring objects or places (eg rooms, door and entrance areas, driveways and wildlife, watching at feeding grounds, the feeding place or deer crossing) with photo or video.

The camera is waterproof (IP54 rating) and thus not only

suitable for indoor surveillance, but also for mounting in a protected spot outside. Through motion, the integrated PIR sensor triggers a photo or video that is stored on a memory card. If the ambient light is too weak, the surveillance camera automatically turns on the built-in infrared lighting and the camera turns for better sensitivity into b / w mode. The camera is powered by batteries. For stationary surveillance the camera can also be powered by an AC adapter*. However, the network device* must be protected from moisture and humidity. The surveillance camera is designed exclusively for use in private households. Any other use or modification of the camera is considered improper use and could give rise to considerable dangers. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

Important Safety Instructions!

- Please install batteries according to polarity displayed.
- For camera operation an SD-card* (8 MB to 32 GB) is necessary.
- Please unlock the write-protection function before inserting the SD-card.
- Do not insert or remove the SD-card* when the power switch is at the ON position.
- When first in use it is recommended to format the SD-card via the camera.

*not included

Scope of delivery

- ❶ Digital camera ❷ USB cable ❸ Belt



Camera I/O Interfaces

The camera has the following I/O interfaces: Mini USB connector, SD-card* slot, TV output and external DC power connector. There is a small hole in the battery compartment where one can attach a lock for theft-protection.

Battery Operation

Release the casing latch (6) and open the observation camera. Open the battery compartment door (16). Insert 4 or 8 AA batteries* one after the other into the battery compartment. Ensure that the poles of the batteries (+/-) have been correctly positioned, as indicated in the battery compartment. At least 4 batteries are required for operation, but 8 batteries are recommended for a longer runtime.

Note: We recommend using high-quality alkaline or lithium batteries. The battery charge is shown by the battery icon at the bottom of the preview and navigation screen.

ATTENTION!

If you are not using the observation camera, remove the batteries from the battery compartment or disconnect the camera from the external power supply. Remove run-down batteries from the wildlife camera immediately.

Operation via a Power Adapter*

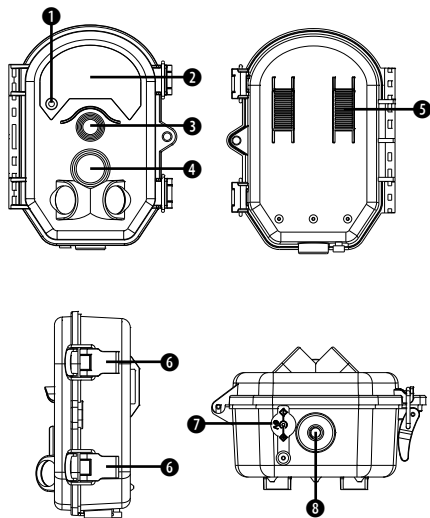
Use only the correct adapter with a suitable jack and the correct operating voltage for the external power supply (AC 100V-240V/50-60HZ / Output 6V). When used in outdoor

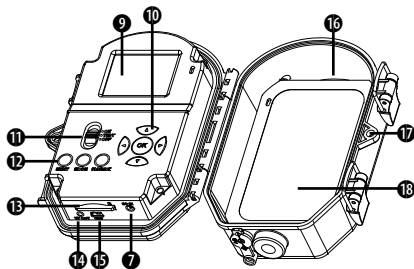
*not included

areas, this should be weatherproof. When setting up the camera, take particular care with an external power supply that the connection points also do not come into contact with water while in operation. When not in use, disconnect the camera from the power supply.

ATTENTION!

The manufacturer accepts no liability or guarantee for damage caused by improperly used adapters or the use of the incorrect operating voltage.

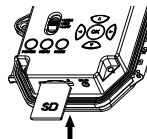




1. Operation indicator
2. (IR) Infrared illumination
3. Camera lens
4. PIR (Passive Infrared motion sensor)
5. Buckle
6. Casing latch / hasp
7. Connection for external power supply 6V DC
8. Tripod thread 1/4"
9. LCD Display
10. Direction keys
11. On/Off switch and TEST Mode (for camera settings)
12. Menu, Mode and Playback buttons
13. SD-card slot (for SD-cards up to 32 GB)

14. TV-Out connector
15. USB connector
16. Battery compartment door
17. Eyelet for a lock*
18. Battery compartment

Using an SD memory card*



You will require an SD memory card* (up to 32 GB), in order to be able to save images or videos. Insert the SD memory card into the SD card slot (13) until it snaps into place with a faint click. To remove the SD card, press once briefly on the card in the slot. The card will spring out of the slot with a faint click and can be taken out.

Initial operation



After the power supply has been established (via batteries or mains adapter) and an SD memory card* has been inserted, the observation camera is ready for operation. Switch on using the "ON/TEST/OFF" switch (11), which can be reached when the camera body is open.

*not included





OFF: To turn the camera off

TEST: Adjust settings, confirm, preview, playback

ON: To enter monitoring mode. The camera takes photos and videos according to your settings.



First, set the slide button to "TEST". The camera is now on, all functions and parameters can now be set. After you have made the settings, you can set the slide button to "ON". The camera screen turns black and the operation indicator blinks. After 5 to 10 seconds the camera starts operating in power save mode.

Menu Navigation

1. Press the "MODE" button to switch between photo and video mode.
2. Press the "MENU" button to display the settings for the currently active mode.
2. Press the   and   buttons to navigate through the menus.
3. Press the "OK" button to make a selection.
4. Press the "PLAYBACK" button to play back recorded photos or videos. Press the "PLAYBACK" button again to exit the playback mode.

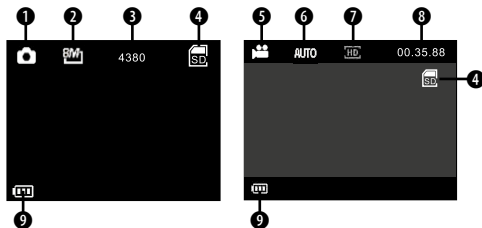
Mode switching

Press the "MODE" button to switch between photo and video mode. With the "Menu" button you can also change the mode, here you can also select "Photo+Video" and "Timelapse".

1. Press the "Menu" button. Mode is already selected.
2. Press the "OK" button.
3. Press the   keys to select a mode and press "OK" to switch to the mode.
4. Move the "ON/TEST/OFF" switch to "ON" to start regular operation of the camera.
5. Photo+Video mode records a photo first and then a video.
6. The Timelapse mode takes photos at certain intervals and creates a video from them.

Camera display icons

After you turn the camera on (power switch in the "ON" or "TEST" position), the recording information is displayed on the monitor.



1. Photo Mode
2. Image resolution
3. Number of photos to take (depending on storage space)
4. SD card display
5. Video Mode
6. White balance display
7. Video resolution
8. Remaining recording time (depending on storage space)
9. Battery level indicator

*not included



Location

1. Use the mounting strap to attach the camera to a tree, for example.
2. Before monitoring, please set functions and parameters in photo/video mode, then press the slide button to "ON". 5-10 seconds later, the camera will start normal operation in observation mode.

Note:

Please make sure that the camera is facing the target area. The maximum distance of the IR lights is 20 meters. Avoid direct backlighting. Therefore, position the camera so that you can adjust the camera direction to north or that the camera is in shadow.

Respect privacy!

The device is intended for your personal use.

Respect others privacy - do not use the device to look into other peoples homes or buildings, public spaces, along walking and hiking trails or on heavily frequented places.

Set password

Press the "MENU" button. Under "Password" you can now activate the password query and define a password. Use the

▶ or ◀ keys to navigate between the numbers. If you have forgotten your password, use the **Universal password: 1111**.

This password always works in an emergency, even if you have assigned your own password.

Set date and time

- Press the "MENU" button to enter the setting menu.
- Press ▶ or ◀ to select the menu item "Date/Time".
- Press OK to confirm the selection and enter the sub-menu.
- Set the date and time with the buttons ▶/▼ and ◀/▲.
- Press "OK" to confirm.
- Press "MENU" to exit the settings menu.

Triggering the camera manually

In Test mode it is possible to take photos or record videos manually by pressing the "OK" button. Pressing the "OK" button again stops the video recording.

Enable Timelapse

Press the Menu button and select Mode > Timelapse. The time-lapse function is now active.

Timer setting

The "Monitoring period (Timer setting)" is only possible with the Timelapse function active.

If this function is activated, a video is automatically created from timelapse images within your specified time frame. Time-lapse interval and recording time can be set individually. Make sure that "Date/Time" is set correctly.

Connection to a computer





The camera automatically switches to USB mode when the device is connected to a computer via USB cable. In this case, the SD card* functions as a removable disk drive.

Connection to a TV screen





An AV cable* is required to connect to a TV screen. If the connection is successful, the camera's user interface is displayed on the TV screen and the camera screen turns black.

Format SD-Card

ATTENTION: Formatting deletes all images or videos stored on the SD-card*. Please ensure that you have a back-up of all important data.

- Press the "PLAYBACK" button to enter playback mode.
- Press the "MENU" button to enter the setting menu.
- Press  or  to select the "Formatting" menu item.
- Press OK to confirm the selection and enter the submenu.
- Press  or  to select "Yes" or "No".
- Press "OK" to confirm.
- Press "MENU" and then select "Exit" to leave.

Deleting photos or videos

- Press the "PLAYBACK" button to enter playback mode.
- Press  or  to select an image.
- Press the "MENU" button to enter the setting menu.
- Press  or  to select the menu item "Delete One".

*not included

- Press "OK" to delete the last selected file (YES/NO).

ATTENTION: After deleting a photo or a video file, the deleted files can't be restored! Furthermore, in order to delete all images and video clips on the SD-card, it is recommended you format the SD-card*.

Settings: Photo / Video Mode

| | |
|----------------------------------|---|
| Mode | Photo / Video / Photo+Video / Timelapse |
| PIR delay time (interval) | 2 sec, 5 sec, 10 sec, 15 sec, 30 sec, 1 min |
| PIR Sensitivity | middle/low/high |
| Photo Series | 1 / 2 / 3 |
| Video Length | 10 sec, 20 sec, 30 sec, 1 min, 2 min, 5 min |
| Video Size | 720P, 1080P, VGA |
| Photo Size | 16 MP, 12 MP, 8 MP, 5 MP |
| Photo Stamp | yes/no |

| | |
|---------------------------|---|
| Language | Select your language |
| Date/Time | Setting the date and time |
| Timelapse interval | 15 sec, 30 sec, 1 min, 3 min |
| Monitoring Period | Set the start and stop time of the recording. |
| Serial NO | Give the camera its own number |
| Passworf | Set password |
| Version | Display version number |
| Reset Settings | Reset to default settings |

Settings: Playback Mode

| | |
|-----------------------|---|
| View Date/Time | Displaying the date and time of recording |
| Protect | Protect this file from deletion |
| Delete One | Delete selected file |
| Delete All | Delete all files |
| Format | Format SD-card |

| | |
|-------------|------------------------|
| Exit | Exit playback settings |
|-------------|------------------------|

Technical Specifications

| | |
|---|--------------------------------------|
| Image Sensor | 5MP CMOS Colour |
| Lens | F = 2.5 FOV (Field of view) = 55° |
| Range of IR-Illumination | 20 Metres |
| Display | 2.0" LCD, integrated |
| Memory card* | SD-card (from 8 MB to 32 GB) |
| Image Resolution | 16MP, 12 MP, 8 MP, 5 MP |
| Video Resolution | 1080p, 720p, VGA |
| PIR Motion sensor | 120° |
| Range of the Motion sensor | 20 m |
| Sensitivity of the motion sensor | middle/low/high |
| Trigger Time | 0.5 seconds |

*not included

| | |
|------------------------------|--|
| Operation Temperature | -15° C - + 60° C |
| Storage Temperature | -30° C - +70° C |
| Timelapse Interval | 15 seconds to 30 minutes |
| Video Length | 10 seconds to 5 minutes |
| Power supply | 8 × AA (recommended)* or 4 × AA batteries* |
| Power Consumption | 15 ~ 30 days (4x / 8x AA batteries) Depending on mode and environment. |
| Mounting | with belt |
| Weight | 270 g |
| Dimensions | 150x110x75 mm |
| Operation Humidity | 5% - 90% |

Warranty & Service

The regular warranty period is 2 years and begins on the day of purchase. To benefit from an extended voluntary warranty period as stated on the gift box, registration on our website is required.

You can consult the full warranty terms as well as information on extending the warranty period and details of our services at www.bresser.de/warranty_terms.

Allgemeine Informationen

Zu dieser Anleitung

Lesen Sie bitte aufmerksam die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung. Verwenden Sie dieses Produkt nur wie in der Anleitung beschrieben, um Schäden am Gerät oder Verletzungen zu vermeiden.

**GEFAHR!**

Dieses Zeichen steht vor jedem Textabschnitt, der auf Gefahren hinweist, die bei unsachgemäßer Anwendung zu leichten bis schweren Verletzungen führen.

**ACHTUNG!**

Dieses Zeichen steht vor jedem Textabschnitt, der auf Sach- oder Umweltschädigungen bei unsachgemäßer Anwendung hinweist.

Allgemeine Warnhinweise

**GEFAHR!**

Dieses Gerät beinhaltet Elektronikteile, die über eine Stromquelle (Netzteil und/oder Batterien) betrieben wer-

den. Lassen Sie Kinder beim Umgang mit dem Gerät nie unbeaufsichtigt! Die Nutzung darf nur wie in der Anleitung beschrieben erfolgen, andernfalls besteht GEFAHR eines STROMSCHLAGS!

Batterien gehören nicht in Kinderhände! Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung. Ausgelaufene oder beschädigte Batterien verursachen Verätzungen, wenn Sie mit der Haut in Berührung kommen. Benutzen Sie gegebenenfalls geeignete Schutzhandschuhe.

**ACHTUNG!**

Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken. Setzen Sie das Gerät keinen Temperaturen über 60° C aus!

Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Gerät und Batterien nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!

Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Ersetzen Sie schwache oder verbrauchte Batterien immer durch einen komplett neuen Satz Batterien mit voller Kapazität. Verwenden Sie keine Batterien von unterschiedlichen Marken, Typen oder unterschiedlich hoher Kapazität. Entfernen Sie Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird!

EG-Konformitätserklärung

CE Eine „Konformitätserklärung“ in Übereinstimmung mit den anwendbaren Richtlinien und entsprechenden Normen ist von der Bresser GmbH erstellt worden. Der vollständige Text der EG-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.bresser.de/download/9820403/CE/9820403_CE.pdf

ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder in unserer Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe (z.B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben.

Batterien und Akkus sind mit einer durchgekreuzten Mülltonne sowie dem chemischen Symbol des Schadstoffes bezeichnet, „Cd“ steht für Cadmium, „Hg“ steht für Quecksilber und „Pb“ steht für Blei.

Cd¹Hg²Pb³

- 1 Batterie enthält Cadmium
- 2 Batterie enthält Quecksilber
- 3 Batterie enthält Blei

Instruktionen

Basisbeschreibung

Diese Kamera, eine digitale Überwachungskamera mit unsichtbarer Infrarot-Beleuchtung, arbeitet völlig selbstständig. Sie kann ausgelöst werden von Bewegungen durch Menschen oder Tiere im Überwachungsbereich, mittels eines passiven hochsensiblen 120° (PIR) Infrarot Bewegungssensors. Die Kamera nimmt dann, je nach gewählter Einstellung, Bilder (bis zu 16 MP interpoliert) oder Videos (Full HD) auf. Bei ausreichend Tageslicht nimmt die Kamera Bilder oder Videos in Farbe auf. Bei Dunkelheit funktionieren die eingebauten Infrarot LEDs als Beleuchtung für den Überwachungsbereich, so dass die Kamera dann auch Aufnahmen machen kann (monochrom). Diese neuartige, patentierte Infrarot-Beleuchtung ist für Tiere und Menschen nicht sichtbar und kann einen Bereich von bis zu 20 m erfassen. Das Gerät ist resistent gegen Regen und Schnee, so dass es problemlos im Außenbereich verwendet werden kann. Außerdem kann das Gerät auch als tragbare Digitalkamera verwendet werden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Überwachungskamera dient zur Überwachung von Objekten oder Orte (z.B. Räumen, Tür- und Eingangsbereichen,

Einfahrten und Wildbeobachtungen an Futterplätzen, der Kirmung oder Wildwechsel) mit Bild oder Video. Die Kamera ist wetterfest (Schutzart IP54) und somit nicht nur zur Überwachung von Innenräumen, sondern auch zur Montage an einer geschützten Stelle im Außenbereich geeignet.

Durch eine Bewegung löst der integrierte PIR-Sensor ein Foto oder Video aus, welches auf einer Speicherkarte gespeichert werden kann. Wird die Umgebungsbeleuchtung zu schwach, schaltet die Überwachungskamera automatisch die integrierte Infrarotbeleuchtung ein und die Kamera schaltet für eine bessere Empfindlichkeit in den schwarz/weiß- Modus.

Die Stromversorgung der Kamera erfolgt über Batterien. Für eine ortsfeste Überwachung kann die Kamera auch über ein Netzgerät* betrieben werden. Das Netzgerät* muss jedoch vor Feuchtigkeit und Nässe geschützt werden.

Die Überwachungskamera ist ausschließlich für den Betrieb in privaten Haushalten konzipiert. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Kamera gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

*nicht im Lieferumfang enthalten

Wichtige Hinweise

- Bitte legen Sie die Batterien gemäß der angezeigten Polarität ein.
- Für die Funktionalität der Kamera wird eine SD-Karte* (8 MB bis 32 GB) benötigt.
- Bitte entfernen Sie den Schreibschutz der SD-Karte* bevor Sie diese in das Gerät einsetzen.
- Bitte setzen Sie keine SD-Karte* ein oder entfernen diese, wenn das Gerät eingeschaltet („ON“-Stellung des Hauptschalters) ist.
- Es empfiehlt sich, die SD-Karte* über die Kamera zu formatieren, wenn diese das erste Mal mit dem Gerät verwendet wird.

Lieferumfang

- ❶ Digitalkamera ❷ USB Kabel ❸ Montagegurt



Schnittstellen des Gerätes

Die Kamera verfügt über folgende Schnittstellen: Mini USB Anschluss, Einschub für SD-Karte*, TV-Ausgang und Anschlussbuchse für ein externes Netzteil. An der Batterieklappe befindet sich eine Öffnung, um ein Schloss* zu befestigen und so das Gerät abschließen zu können.

Batteriebetrieb

Lösen Sie die Verriegelung (6) der Überwachungskamera und klappen Sie das Gerät auf. Öffnen Sie die Batteriefachklappe (16). Legen Sie 4 oder 8 Stück Batterien* vom Typ AA hintereinander in das Batteriefach ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Anordnung der Batteriepole (+/-) wie im Batteriefach angegeben. Für einen Betrieb sind mindestens 4 Batterien erforderlich, 8 Batterien werden aber für eine längere Laufzeit empfohlen.

Hinweis: Wir empfehlen die Verwendung hochwertiger Alkaline- oder Lithium-Batterien. Im unteren rechten Bereich des Bildschirms wird der Ladezustand der Batterien durch das Batterie-Symbol angezeigt.

ACHTUNG!

Wenn Sie die Überwachungskamera nicht verwenden, entfernen Sie die Batterien aus dem Batteriefach oder trennen Sie die Kamera von der externen Spannungsversorgung. Entladene Batterien umgehend aus der Kamera entfernen!

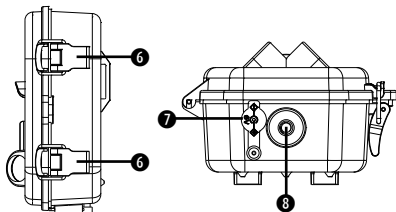
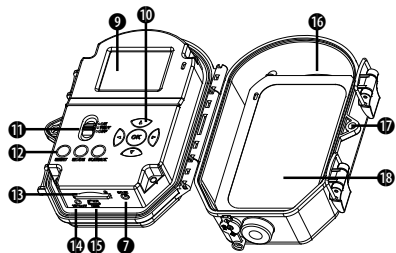
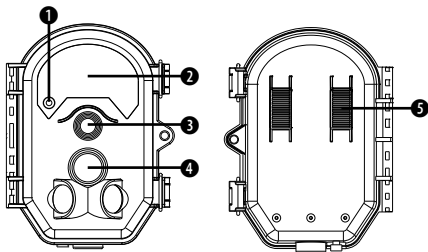
Betrieb über Spannungsadapter*

Benutzen Sie nur passende Adapter mit einem passenden Stecker und passender Betriebsspannung für eine externe Spannungsversorgung (AC 100V-240V/50-60HZ / Ausgangsspannung 6V). Durch die zunehmende Benutzung in Außenbereichen sollte dieser wettersicher sein. Achten Sie beim Aufstellen der Kamera bei externer Spannungsversorgung besonders darauf, dass die Anschlussstellen auch während des laufenden Betriebs nicht mit Wasser in Berührung kommen. Bei Nichtbenutzung der Kamera ist die Stromverbindung zu trennen.

ACHTUNG!

Der Hersteller übernimmt keine Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die durch fehlerhaft angewandte Adapter oder falsche Betriebsspannung entstehen.

*nicht im Lieferumfang enthalten

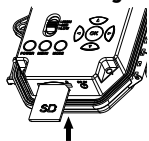


1. Betriebsanzeige
2. (IR) Infrarot-Beleuchtung
3. Kameralinse
4. PIR (Bewegungssensor)
5. Gurtschloss
6. Verriegelung
7. Anschluss für externe Spannungsversorgung (Netzteil) 6V DC
8. Stativanschlussgewinde 1/4"
9. LCD Bildschirm
10. Pfeiltasten
11. Ein/Ausschalter und TEST Modus (zum Einstellen der Kamera)
12. Menü, Modus und Wiedergabe Tasten
13. SD-Karteneinschub (SD-Karten bis max. 32 GB)

*nicht im Lieferumfang enthalten

14. TV-Out-Schnittstelle
15. USB-Schnittstelle
16. Batteriefachklappe
17. Öse für ein Schloss*
18. Batteriefach

Verwendung einer SD-Speicherkarte*



Um Bilder oder Videos speichern zu können, benötigen Sie eine SD-Speicherkarte* (bis max. 32 GB). Schieben Sie die SD-Speicherkarte in den SD-Karteneinschub (13) bis sie mit einem leisen Klicken einrastet. Zum Entfernen

der SD-Karte drücken Sie einmal kurz auf die Karte im Einschub. Diese springt mit einem leisen Klicken aus dem Fach und kann heraus genommen werden.

Inbetriebnahme



Nach dem Herstellen der Spannungsversorgung (über Batterien oder Netzadapter) und dem Einsetzen einer SD-Speicherkarte* ist die Überwachungskamera betriebsbereit. Das Einschalten erfolgt über den „ON/TEST/OFF“-Schalter (11), der bei geöffnetem Kameragehäuse erreichbar ist.

OFF: Zum Ausschalten der Kamera

TEST: Einstellungen vornehmen, bestätigen, Vorschau, Wiedergabe

ON: Um in den Überwachungsmodus zu gelangen. Die Kamera nimmt Fotos und Videos gemäß Ihren Einstellungen auf.



Schieben Sie den Ein/Ausschalter zuerst auf "TEST". Die Kamera ist jetzt eingeschaltet, alle Funktionen und Parameter können nun eingestellt werden. Nach dem Sie Einstellungen vorgenommen haben, können Sie den Ein/Ausschalter auf "ON" setzen. Der Kamerabildschirm wird schwarz und die Betriebsanzeige blinkt. Nach 5 bis 10 Sekunden beginnt die Kamera im Energiesparmodus ihren Betrieb.

Menü Navigation

1. Drücken Sie die Taste „MODE“, um zwischen dem Foto und Video Modus zu wechseln.
2. Drücken Sie die "MENU" Taste um die Einstellungen für den aktiven Modus aufzurufen.
2. Drücken Sie die Tasten und um in den Menüs zu navigieren.
3. Drücken Sie die Taste „OK“ um eine Auswahl zu treffen.
4. Drücken Sie die "PLAYBACK" Taste zur Wiedergabe von aufgenommenen Fotos oder Videos. Drücken Sie die "PLAYBACK" Taste erneut um den Wiedergabemodus zu beenden.

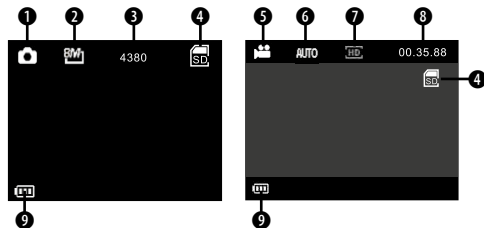
Moduswechsel

Drücken Sie die "MODE" Taste um zwischen dem Foto und Video Modus zu wechseln. Über die "Menü" Taste können Sie ebenfalls den Modus ändern, hier stehen ausserdem noch "Foto+Video" sowie Zeitraffer zur Auswahl.

1. Drücken Sie die "Menü" Taste. Die Auswahl steht bereits auf Modus.
2. Drücken Sie die "OK" Taste.
3. Drücken Sie die Tasten   um einen Modus auszuwählen und drücken Sie "OK" um in den Modus zu wechseln.
4. Bewegen Sie den "ON/TEST/OFF" Schalter auf "ON" um den regulären Betrieb der Kamera zu starten.
5. Der Modus Foto+Video nimmt zuerst ein Foto und danach ein Video auf.
6. Der Modus Zeitraffer (Timelapse) nimmt Fotos in bestimmten intervallen auf und erstellt daraus ein Video.

Kamera-Display

Nachdem Sie die Kamera eingeschaltet haben (Netzschalter in Position „ON“ oder „TEST“), werden die Aufnahmeinformationen auf dem Monitor angezeigt.



1. Foto-Modus
2. Bildauflösung
3. Anzahl der aufzunehmenden Fotos (Speicherplatz abhängig)
4. SD-Karten Anzeige
5. Video-Modus
6. Weißabgleich Anzeige
7. Videoauflösung
8. Restaufnahmezeit (Speicherplatz abhängig)
9. Batteriestandanzeige



Standort

1. Verwenden Sie den Montagegurt um die Kamera an z.B. einen Baum zu befestigen.
2. Bitte stellen Sie vor der Überwachung Funktionen und Parameter im Foto-/ Videomodus ein, schieben Sie dann den Ein/Ausschalter auf "ON". 5-10 Sekunden später arbeitet die Kamera normal im Überwachungsmodus.

Hinweis:

Bitte achten Sie darauf, dass die Kamera zum Zielbereich zeigt. Die maximale Entfernung der IR-Leuchten beträgt 20 Meter. Vermeiden Sie direktes Gegenlicht. Deshalb die Position der Kamera so wählen, daß Sie die Kamera richtung Norden ausrichten können oder die Kamera sich im Schatten befindet.



SCHUTZ der Privatsphäre!

Das Gerät ist für den Privatgebrauch gedacht. Achten Sie die Privatsphäre Ihrer Mitmenschen, richten







*nicht im Lieferumfang enthalten

Sie deshalb die Kamera beispielsweise nicht auf andere Wohnungen oder Gebäude, öffentliche Plätze, entlang von Spazier- und Wanderwegen oder auf viel begangene Orte.

Passwort festlegen

Drücken Sie die "MENU" Taste. Unter "Passwort" können sie nun die Passwortabfrage aktivieren und ein Passwort festlegen. Mit den Tasten  oder  können Sie zwischen den Zahlen navigieren. Wenn Sie das Passwort vergessen haben nutzen Sie das **Universal Passwort: 1111**. **Dieses Passwort funktioniert im Notfall immer, auch wenn Sie ein eigenes Passwort vergeben haben.**

Datum und Uhrzeit festlegen

- a) Drücken Sie die "MENU" Taste um das Einstellungs-menü aufzurufen.
- b) Drücken Sie  oder  um den Menüpunkt "Datum/Zeit" auszuwählen.
- c) Drücken Sie OK um die Auswahl zu bestätigen und ins Submenü zu gelangen.
- d) Stellen Sie das Datum und die Uhrzeit mit den Tasten  /  und  /  ein.
- e) Drücken Sie danach "OK" um zu bestätigen.
- f) Drücken Sie MENU zum verlassen der Einstellungen.

Manuelles Auslösen der Kamera

Im Test Modus ist es möglich mit der "OK" Taste manuell zu fotografieren oder Videos aufzuzeichnen. Durch erneutes Drücken der "OK" Taste wird die manuelle Video Aufnahme gestoppt.

Zeitraffer (Timelapse) aktivieren

Drücken Sie die Menu Taste und wählen Sie Modus > Zeitraffer. Die Zeitrafferfunktion ist jetzt aktiv.

Timer-Einstellung

Die Einstellung "Timer-Einstellung (Monitoring period)" ist nur mit aktiver Zeitraffer (Timelapse) Funktion möglich. Wenn diese Funktion aktiviert ist, wird aus Zeitraffer Bildern automatisch ein Video innerhalb des angegebenen Zeitraums erstellt. Zeitraffer Intervall und Aufnahme Zeit kann individuell eingestellt werden. Stellen Sie sicher das "Datum/Zeit" korrekt eingestellt ist.

Verbindung mit einem Computer





Die Kamera wechselt automatisch in den USB Modus, wenn das Gerät mittels USB-Kabel mit einem Rechner verbunden wird. In diesem Fall funktioniert die SD-Karte* wie ein auswechselbarer Datenträger.

Verbindung mit einem TV-Bildschirm





Zum Anschluss an einen TV-Bildschirm wird ein AV Kabel* benötigt. Bei erfolgreicher Verbindung wird die Bedienoberfläche der Kamera auf dem TV-Bildschirm angezeigt und der Bildschirm der Kamera wird schwarz.

SD-Karte formatieren

ACHTUNG: Mit Ausführen dieser Aktion werden alle Daten auf der SD-Karte* unwiderruflich gelöscht! Führen Sie vorher ein Backup Ihrer Daten durch.

- Drücken Sie die "PLAYBACK" Taste um in die Wiedergabe zu gelangen.
- Drücken Sie die "MENU" Taste um das Einstellungs Menü aufzurufen.
- Drücken Sie  oder  um den Menüpunkt "Formatierung (Format)" auszuwählen.
- Drücken Sie OK um die Auswahl zu bestätigen und ins Submenü zu gelangen.
- Drücken Sie  oder  um "Ja" oder "Nein" auszuwählen.
- Drücken Sie danach OK um zu bestätigen.
- Drücken Sie MENU und wählen Sie dann "Exit" zum verlassen.

Bilder oder Videos löschen

- Drücken Sie die "PLAYBACK" Taste um in die Wiedergabe zu gelangen.
- Drücken Sie  oder  um ein Bild auszuwählen.
- Drücken Sie die "MENU" Taste um das Einstellungs Menü aufzurufen.
- Drücken Sie  oder  um den Menüpunkt "Diese Datei löschen? (Delete One)" auszuwählen.
- Drücken Sie "OK" um die zuletzt ausgewählte Datei zu löschen (JA/NEIN).

ACHTUNG: Bilder oder Videos, die gelöscht wurden, können nicht wieder hergestellt werden! Um alle Daten auf der SD-Karte zu löschen, empfiehlt es sich, die SD-Karte* zu formatieren.

Einstellungen: Foto / Video Modus

| | |
|----------------------|---|
| Modus | Foto / Video / Foto+Video / Zeitraffer |
| PIR Intervall | 2 sec, 5 sec, 10 sec, 15 sec, 30 sec, 1 min |

| | |
|------------------------------|---|
| Empfindlichkeit | mittel/niedrig/hoch |
| Anzahl Fotos | 1 / 2 / 3 |
| Videolänge | 10 sec, 20 sec, 30 sec, 1 min, 2 min, 5 min |
| Videogröße | 720P, 1080P, VGA |
| Fotogröße | 16 MP, 12 MP, 8 MP, 5 MP |
| Wasserzeichen | ja/nein |
| Sprache | Sprache auswählen |
| Datum/Zeit | Datum und Uhrzeit einstellen |
| Zeitraffer | 15 sec, 30 sec, 1 min, 3 min |
| Timer-Einstellung | Start und Stopzeit der Aufnahme festlegen. |
| Seriennummer | Der Kamera eine eigene Nummer geben |
| Passwort | Passwort festlegen |
| Version | Version anzeigen |
| Standardeinstellungen | Auf Standardeinstellungen zurücksetzen |

Einstellungen: Wiedergabe Modus

| | |
|-----------------------------|--|
| Vorschau Datum/Zeit | Datum und Zeit der Aufnahme anzeigen |
| Diese Datei schützen | Ausgewählte Datei vor dem löschen schützen |
| Diese Datei löschen? | Ausgewählte Datei löschen |
| Alle Dateien löschen | Alle Dateien löschen |
| Formatieren | SD-Karte formatieren |
| Zurück | Einstellungen für die Wiedergabe verlassen |

Technische Spezifikationen

| | |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| Bildsensor | 5MP CMOS Farbe |
| Linse | F = 2.5 Sehfeld = 55° |
| Reichweite der IR-Beleuchtung | 20 Meter |
| Display | 5,08 cm (2.0") LCD, integriert |

*nicht im Lieferumfang enthalten

| | |
|--|--|
| Speicherkarte* | SD-Karte (von 8 MB bis 32 GB) |
| Bildauflösung | 16MP, 12 MP, 8 MP, 5 MP |
| Videoauflösung | 1080p, 720p, VGA |
| PIR Bewegungssensor | 120° |
| Reichweite des Bewegungssensor | 20 m |
| Empfindlichkeit des Bewegungssensor | niedrig/mittel/hoch |
| Auslösezeit | 0,5 Sekunden |
| Betriebstemperatur | -15° C - + 60° C |
| Lagerungstemperatur | -30° C - +70° C |
| Zeitraffer Intervall | 15 Sekunden bis 30 Minuten |
| Videolänge | 10 Sekunden bis 5 Minuten |
| Stromversorgung Batterien* | 8 × AA (empfohlen)* oder 4 × AA Batterien* |
| Stromverbrauch | 15 ~ 30 Tage (4x / 8x AA Batterien) Abhängig vom Modus und Umgebung. |
| Montage | per Montagegurt |

| | |
|--|---------------|
| Gewicht | 270 g |
| Maße | 150x110x75 mm |
| Arbeitsbereich Luftfeuchtigkeit | 5% - 90% |

Garantie & Service

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Um von einer verlängerten, freiwilligen Garantiezeit wie auf dem Geschenkkarton angegeben zu profitieren, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich.

Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zu Garantiezeitverlängerung und Serviceleistungen können Sie unter www.bresser.de/garantiebedingungen einsehen.

Informations générales

À propos de ce manuel d'instructions

Veillez lire les consignes de sécurité de ce manuel soigneusement. Pour éviter d'endommager l'appareil et le risque de blessure, utilisez uniquement ce produit comme décrit dans le manuel. Gardez le manuel d'instructions à portée de main pour pouvoir facilement rechercher des informations sur toutes les fonctions.



DANGER !

Vous trouverez ce symbole avant chaque section de texte qui traite du risque de mineur à grave blessures résultant d'une utilisation inappropriée.



ATTENTION !

Vous trouverez ce symbole devant chaque section de texte qui traite du risque de dommages à la propriété ou l'environnement.

Avertissements généraux



DANGER !

Cet appareil contient des pièces électroniques raccordées à une source d'alimentation électrique (par bloc

d'alimentation et/ou batteries). L'utilisation de l'appareil doit se faire exclusivement comme décrit dans ce manuel, faute de quoi un RISQUE d'ELECTROCUTION peut exister !

Les batteries ne sont pas destinées à être manipulées par des enfants ! En équipant l'appareil des batteries, il convient de veiller à ce que la polarité des batteries soit correcte. Les batteries endommagées ou ayant coulé causent des brûlures par acide, lorsque les acides qu'elles contiennent entrent en contact direct avec la peau. Le cas échéant, il convient d'utiliser des gants de protection adaptés.




ATTENTION !

Ne pas démonter l'appareil ! En cas de défaut, veuillez-vous adresser à votre revendeur spécialisé. Celui-ci prendra contact avec le service client pour, éventuellement, envoyer l'appareil en réparation. Ne pas exposer l'appareil à des températures trop élevées.

Ne pas exposer l'appareil à des températures trop élevées. Utilisez uniquement l'alimentation fournie ou les piles recommandées. L'appareil et les batteries ne doivent pas être court-circuitées ou jeter dans le feu ! Ne pas court-circuiter l'appareil ou les piles ou les jeter dans un Feu !

N'utilisez que les batteries conseillées. Remplacez toujours les batteries trop faibles ou usées par un jeu complet de nouvelles batteries disposant de toute sa capacité. N'utilisez pas de batteries de marques, de types ou de capacités différentes. Les batteries doivent être enlevées de l'appareil lorsque celui-ci est destiné à ne pas être utilisé pendant un certain temps !

Déclaration de conformité CE

 Bresser GmbH a publié une "Déclaration de conformité" conformément à directives et normes correspondantes. Ce peut être consulté à tout moment sur demande. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.bresser.de/download/9820403/CE/9820403_CE.pdf

RECYCLAGE



Éliminez l'emballage en triant les matériaux. Pour plus d'informations concernant les règles applicables en matière d'élimination de ce type de produits, veuillez-vous adresser aux services communaux en charge de la gestion des déchets ou de l'environnement.



Ne jamais éliminer les appareils électriques avec les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les appareils électriques et électroniques et ses transpositions aux plans nationaux, les appareils électriques usés doivent être collectés séparément et être recyclés dans le respect des réglementations en vigueur en matière de protection de l'environnement.

En conformité avec les règlements concernant les piles et les piles rechargeables, jeter ces produits avec les déchets ménagers normaux est strictement interdit. Veuillez à bien déposer vos piles usagées dans des lieux prévus à cet effet par la Loi, comme un point de collecte locale ou dans un magasin de détail. Une élimination de ces produits avec les déchets domestiques constituerait une violation des directives sur les piles et batteries.

Les piles qui contiennent des toxines sont marquées avec un signe et un symbole chimique. "Cd" = cadmium, "Hg" = mercure, "Pb" = plomb.

Cd¹Hg²Pb³

- ¹ pile contenant du cadmium
- ² pile contenant du mercure
- ³ piles contiennent du plomb

Instructions

Description Général

Cette caméra d'observation numérique à éclairage IR invisible fonctionne de manière entièrement automatique. La région d'intérêt spécifique (ROI) est surveillée par un capteur de mouvement très sensible à 120 ° Infrarouge passif (PIR) et peut être déclenchée par le moindre mouvement humain ou animal conduisant ainsi à l'exposition automatique d'images de haute qualité (interpolée jusqu'à 16 MP) ou l'enregistrement de clips vidéo (Full HD) selon les paramètres par défaut ou les paramètres client prédéfinis. Les photos et les vidéos en couleur sont possibles quand la lumière est suffisante. Dans l'obscurité, les DEL infrarouges intégrées éclairent la région d'intérêt pendant que la caméra prend des photos (monochrome). Il s'agit d'un nouvel éclairage infrarouge breveté, invisible aux animaux et aux humains, d'une portée maximale de 20 mètres. La caméra est résistante à l'eau et à la neige, ce qui la rend idéale pour une utilisation en extérieur. En outre, elle peut être utilisée comme appareil photo numérique portable.

Usage prévu

Cette caméra de surveillance est utilisée pour surveiller des objets ou des lieux (par exemple des pièces, des portes et des entrées, des allées et des animaux sauvages, regarder

sur des aires d'alimentation, le lieu de l'alimentation ou le passage du cerf) avec photo ou vidéo.

La caméra est étanche (indice de protection IP54) et convient donc non seulement à la surveillance en intérieur, mais également au montage dans un endroit protégé à l'extérieur. Grâce au mouvement, le capteur PIR intégré déclenche une photo ou une vidéo stockée sur une carte mémoire. Si la lumière ambiante est trop faible, la caméra de surveillance allume automatiquement l'éclairage infrarouge intégré et la caméra active une meilleure sensibilité en mode n / b. La caméra est alimentée par des piles. Pour la surveillance fixe, la caméra peut également être alimentée par un adaptateur secteur *. Cependant, il doit être protégé de l'humidité et de l'humidité. La caméra de surveillance est conçue exclusivement pour une utilisation dans les ménages privés. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil photo est considérée comme une utilisation non conforme et peut générer des risques considérables. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte ou une utilisation incorrecte.

Consignes de sécurité importantes !

- Veuillez installer les piles selon la polarité affichée.
- Pour le fonctionnement de la caméra, une carte SD* (8 Mo à 32 Go) est nécessaire.

- Veuillez déverrouiller la fonction de protection en écriture avant d'insérer la carte SD.
- Ne pas insérer ou retirer la carte SD* lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position ON.
- Lors de la première utilisation, il est recommandé de formater la carte SD via l'appareil photo.

Contenu de la livraison

- ❶ Caméra numérique ❷ Câble USB ❸ Sangle



*non inclus

Interfaces de la caméra

La caméra possède les interfaces Entrée / Sortie suivantes: connecteur mini USB, emplacement pour carte SD *, sortie TV et connecteur d'alimentation CC externe. Il y a 2 petits trous sur le boîtier externe (côté droit) où vous pouvez attacher un système pour la protection contre le vol.

Fonctionnement avec Piles

Relâchez les 2 loquets du boîtier (6) et ouvrez la caméra d'observation. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles (16). Insérez 4 ou 8 piles AA * en série dans le compartiment à piles. Assurez-vous que les pôles des piles (+/-) ont été correctement positionnés, comme indiqué dans le compartiment des piles. Au moins 4 piles sont nécessaires pour le fonctionnement, mais 8 piles sont recommandées pour une plus grande autonomie.

Remarque: nous vous recommandons d'utiliser des piles alcalines ou au lithium de haute qualité. La charge de la batterie est indiquée par l'icône de la batterie en bas de l'écran de prévisualisation et de navigation.

ATTENTION !

Si vous n'utilisez pas la caméra d'observation, retirez les piles du compartiment à piles ou débranchez celle-ci de la source d'alimentation externe. Retirez immédiatement les piles déchargées.

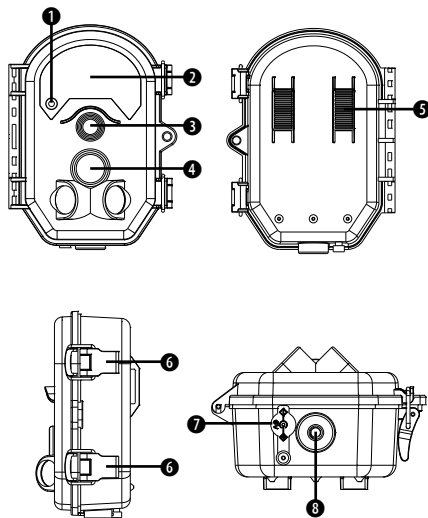
Fonctionnement avec un adaptateur secteur *

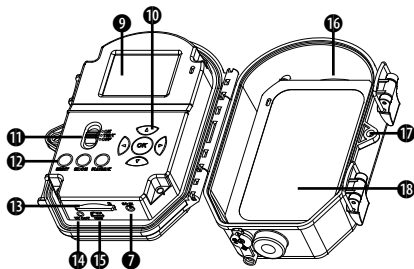
Utilisez uniquement l'adaptateur approprié avec une prise appropriée et la tension de fonctionnement correcte pour l'alimentation externe (CA 100V-240V / 50-60HZ / Tension de sortie : 6V). Lorsqu'il est utilisé à l'extérieur, il devrait être résistant aux intempéries. Lors de la mise en place de la caméra, veillez particulièrement à ce que les points de connexion n'entrent pas en contact avec de l'eau pendant le fonctionnement, avec cette alimentation externe. Lorsqu'elle n'est pas utilisée, débranchez la caméra de l'alimentation électrique.

ATTENTION !

Le fabricant n'accepte aucune responsabilité ni garantie pour

les dommages causés par des adaptateurs mal utilisés ou par l'utilisation d'une tension de fonctionnement incorrecte.

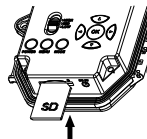




1. Indicateur de fonctionnement
2. Illumination infrarouge (IR)
3. Objectif de la caméra
4. PIR (capteur de mouvement infrarouge passif)
5. Passage de la courroie
6. Loquets de fermeture
7. Connexion pour alimentation externe 6V DC
8. Filetage pour trépied (type Kodak 1/4 ")
9. Affichage LCD
10. Touches de déplacements
11. Interrupteur marche / arrêt et mode TEST (pour les réglages)
12. Boutons Menu, Mode et Lecture (Playback)
13. Logement pour carte SD (pour cartes SD jusqu'à 32 Go)

14. Connecteur de sortie TV
15. Connecteur USB
16. Porte du compartiment de la batterie
17. Trou pour système de protection *
18. Compartiment à piles

Utilisation d'une carte mémoire SD *



Vous aurez besoin d'une carte mémoire SD * (jusqu'à 32 Go) pour pouvoir enregistrer des images ou des vidéos. Insérez la carte mémoire SD dans l'emplacement pour carte SD (13) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche d'un clic. Pour retirer

la carte SD, appuyez brièvement une fois sur la carte dans la fente. La carte sortira de la fente avec un léger clic et pourra être retirée.

Première opération



Une fois l'alimentation établie (via les piles ou l'adaptateur secteur*) et l'insertion d'une carte mémoire SD *, la caméra d'observation est prête à fonctionner. Allumez-le à l'aide de l'interrupteur "ON / TEST / OFF" (11), accessible lorsque le boîtier de la caméra vidéo est ouvert.

*non inclus





OFF : Pour éteindre la caméra

D TEST : Ajuster les paramètres, confirmer, pré-visualiser, lire

ON: Pour entrer en mode de surveillance. La caméra prend des photos et des vidéos en fonction de vos paramètres.



Commencez par placer l'interrupteur sur "TEST". La caméra est maintenant allumée, toutes les fonctions et tous les paramètres peuvent maintenant être réglés. Une fois les réglages effectués, vous pouvez le positionner sur "ON". L'écran de l'appareil photo devient noir et le témoin de fonctionnement clignote. Au bout de 5 à 10 secondes, la caméra commence à fonctionner en mode d'économie d'énergie.

Menu Navigation

1. Appuyez sur le bouton "MODE" pour basculer entre les modes photo et vidéo.
2. Appuyez sur le bouton "MENU" pour afficher les paramètres du mode actuellement actif.
2. Appuyez sur les boutons   ou   pour naviguer dans les menus.
3. Appuyez sur le bouton "OK" pour effectuer une sélection.
4. Appuyez sur le bouton "LECTURE/PlayBack" pour lire les photos ou vidéos enregistrées. Appuyez à nouveau sur le bouton "LECTURE/PlayBack" pour quitter le mode de lecture.

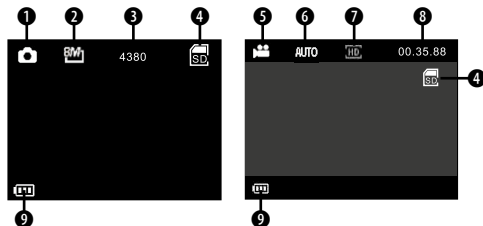
Mode switching

Appuyez sur le bouton "MODE" pour basculer entre le mode photo et vidéo. Avec le bouton "Menu", vous pouvez également modifier le mode. Vous pouvez également sélectionner "Photo + Vidéo" et "Accélééré".

1. Appuyez sur le bouton "Menu". Le mode est déjà sélectionné.
2. Appuyez sur le bouton "OK".
3. Appuyez sur les touches   pour sélectionner un mode et appuyez sur "OK" pour passer en mode.
4. Déplacez le commutateur "ON / TEST / OFF" sur "ON" pour démarrer le fonctionnement normal de la caméra vidéo.
5. Le mode Photo + Vidéo enregistre d'abord une photo, puis une vidéo.
6. Le mode Timelapse prend des photos à certains intervalles et crée une vidéo à partir de celles-ci.

Icônes d'affichage de la camera

Après avoir mis la caméra sous tension (interrupteur d'alimentation en position "ON" ou "TEST"), les informations d'enregistrement sont affichées sur l'écran.



1. Mode photo
2. résolution de l'image
3. Nombre de photos à prendre (en fonction de l'espace de stockage)
4. Affichage de la carte SD
5. Mode vidéo
6. Affichage de la balance des blancs
7. Résolution vidéo
8. Durée d'enregistrement restante (en fonction de l'espace de stockage)
9. Indicateur de niveau de batterie



Emplacement

1. Utilisez la courroie de fixation pour attacher la caméra à un arbre, par exemple.
2. Avant la surveillance, veuillez définir les fonctions et les paramètres en mode photo / vidéo, puis appuyez sur le bouton coulissant pour le mettre sur

"ON". 5 à 10 secondes plus tard, la caméra commencera à fonctionner normalement en mode observation.

Remarque :




Assurez-vous que la caméra fait face à la zone cible. La distance maximale des lumières IR est de 20 mètres. Évitez le rétroéclairage direct (contrejour). Par conséquent, positionnez la caméra de sorte que vous puissiez ajuster la direction de la caméra au nord ou que la caméra soit dans l'ombre.

Respectez la vie privée!







L'appareil est destiné à votre usage personnel. Respectez la vie privée des autres - n'utilisez pas l'appareil pour regarder dans les maisons ou les bâtiments d'autres personnes, dans les espaces publics, le long des

sentiers de promenade ou de randonnée ou dans les lieux très fréquentés.

Définir le mot de passe

Appuyez sur le bouton "MENU". Sous "Mot de passe", vous pouvez maintenant activer la requête de mot de passe et définir un mot de passe. Utilisez les touches  ou  pour naviguer entre les chiffres.  pour naviguer entre les chiffres. Si vous avez oublié votre mot de passe, utilisez le **mot de passe universel : 1111**. **Ce mot de passe fonctionnera toujours en cas d'urgence, même si vous avez attribué votre propre mot de passe.**

Régler la date et l'heure

- Appuyez sur le bouton "MENU" pour accéder au menu de réglage.
- Appuyez sur  ou  pour sélectionner l'option de menu "Date / Heure".
- Appuyez sur OK pour confirmer la sélection et accéder au sous-menu.
- Réglez la date et l'heure avec les boutons  /  ou  / .
- Appuyez sur "OK" pour confirmer.
- Appuyez sur "MENU" pour quitter le menu des paramètres.

Déclenchement manuel de la caméra

En mode test, il est possible de prendre des photos ou d'enregistrer des vidéos manuellement en appuyant sur le bouton "OK". Une nouvelle pression sur le bouton "OK" arrête l'enregistrement vidéo.

Activer le Timelapse

Appuyez sur le bouton Menu et sélectionnez Mode> Accélééré. La fonction time-lapse est maintenant active.

Réglage de la minuterie

La "période de surveillance (réglage de la minuterie)" n'est possible que si la fonction Timelapse est active.

Si cette fonction est activée, une vidéo est automatiquement créée à partir d'images timelapse dans l'intervalle de temps spécifié. L'intervalle de temps et la durée d'enregistrement peuvent être définis individuellement. Assurez-vous que "Date / Time" est réglé correctement.

Connexion à un ordinateur

La caméra bascule automatiquement en mode USB lorsque l'appareil est connecté à un ordinateur via un câble





USB. Dans ce cas, la carte SD * fonctionne comme un lecteur de disque amovible.

Connexion à un écran de télévision

Un câble AV * est requis pour connecter un écran de télévision. Si la connexion est établie, l'interface utilisateur de la caméra s'affiche sur l'écran du téléviseur et l'écran de la caméra devient noir.





Formater la carte SD

ATTENTION : Le formatage supprime toutes les images ou vidéos stockées sur la carte SD *. Assurez-vous de sauvegarder toutes les données importantes.

- Appuyez sur le bouton "PLAYBACK/Lecture" pour passer en mode de lecture.
Appuyez sur le bouton "MENU" pour accéder au menu de réglage.
- Appuyez sur  ou  pour sélectionner l'élément de menu "Formatage".
- Appuyez sur "OK" pour confirmer la sélection et accéder au sous-menu.
- Appuyez sur  ou  pour sélectionner "Oui" ou "Non".
- Appuyez sur "OK" pour confirmer.

- Appuyez sur "MENU" puis sélectionnez "Quitter" pour quitter.

Suppression de photos ou de vidéos

- Appuyez sur le bouton "PLAYBACK/Lecture" pour passer en mode de lecture.
- Appuyez sur  ou  pour sélectionner une image.
- Appuyez sur le bouton "MENU" pour accéder au menu de réglage.
- Appuyez sur  ou  pour sélectionner l'option de menu "Supprimer un".
- Appuyez sur "OK" pour supprimer le dernier fichier sélectionné (OUI / NON).

ATTENTION : après la suppression d'une photo ou d'un fichier vidéo, les fichiers supprimés ne peuvent plus être restaurés! En outre, afin de supprimer toutes les images et tous les clips vidéo de la carte SD, il est recommandé de formater la carte SD *.

Paramètres : Mode photo / vidéo

| | |
|-------------|---|
| Mode | Photo / Vidéo / Photo+Vidéo / Timelapse |
|-------------|---|

| | |
|---|--|
| Temps de retard PIR (intervalle) | 2 sec, 5 sec, 10 sec, 15 sec, 30 sec, 1 min |
| Sensibilité PIR | moyen / bas / haut |
| Série de photos | 1 / 2 / 3 |
| Longueur de la Vidéo | 10 sec, 20 sec, 30 sec, 1 min, 2 min, 5 min |
| Taille de la Vidéo | 720P, 1080P, VGA |
| Taille de la Photo | 16 MP, 12 MP, 8 MP, 5 MP |
| Incrustation photo | Oupui/Non |
| Langage | Choisissez votre langue |
| Date/Heure | Réglage Date/Heure |
| Intervalle de temps | 15 sec, 30 sec, 1 min, 3 min |
| Période de surveillance | Réglez l'heure de début et de fin de l'enregistrement. |
| Numéro de série | Donnez à la caméra son propre numéro. |
| Mot de passe | Définir le mot de passe |
| Version | Afficher le numéro de version |
| Réinitialiser les options | Réinitialiser les paramètres par défaut |

*non inclus

Paramètres : Mode de lecture

| | |
|------------------------------------|---|
| Afficher la date et l'heure | Afficher la date et l'heure de l'enregistrement |
| Protéger | Protège ce fichier de la suppression |
| Supprimer UN | Supprimer le fichier sélectionné |
| Supprimer Tous | Supprimer les fichiers |
| Formater | Formater la carte SD |
| Quitter | Quitter les paramètres de lecture |

Spécifications techniques

| | |
|-----------------------------------|--|
| Capteur d'image | 5MP CMOS Couleur |
| Objectif | F = 2.5 FOV (Champ de vision) = 55° |
| Distance d'illumination IR | 20 Mètres |
| Ecran | 2.0 "LCD, intégré |
| Carte mémoire* | SD-card (de 8 MB à 32 GB de capacité) |
| Résolution Image | 16MP, 12 MP, 8 MP, 5 MP |
| Résolution Vidéo | 1080p, 720p, VGA |
| Capteur de mouvement PIR | 120° |

| | |
|--|---|
| Portée du capteur de mouvement | 20 m |
| Sensibilité du capteur de mouvement | moyen / bas / haut |
| Temps de déclenchement | 0.5 secondes |
| Température de fonctionnement | -15° C - + 60° C |
| Température de stockage | -30° C - +70° C |
| Intervalle de temps | 15 secondes to 30 minutes |
| Longueur de la vidéo | 10 secondes to 5 minutes |
| Source d'alimentation | 8 × AA (recommandée)* or 4 × AA piles * |
| Consommation d'énergie | 15 ~ 30 jours (4x / 8x piles AA) Selon le mode et l'environnement. |
| Montage | avec courroie |
| Poids | 270 g |
| Dimensions | 150x110x75 mm |
| Plage d'humidité | 5% - 90% |

*non inclus

Garantie et service

La période de garantie normale est de 2 ans et commence le jour de l'achat. Pour bénéficier d'une période de garantie prolongée (prestation non obligatoire) telle qu'indiquée sur la boîte cadeau, une inscription sur notre site internet est nécessaire.

Vous pouvez consulter l'intégralité des conditions de garantie ainsi que les informations sur l'extension de la période de garantie et le détail de nos services via le lien suivant : www.bresser.de/warranty_terms.

Información de carácter general

Sobre este manual de instrucciones

Lea atentamente las indicaciones de seguridad de este manual. Utilice este producto solamente de la forma descrita en el manual, con el fin de evitar lesiones o daños en el aparato.

Conserve el manual de instrucciones para poder volver a informarse sobre las funciones de manejo cuando lo necesite.



¡PRECAUCIÓN!

Encontrará este signo delante de cualquier sección sobre funciones que impliquen peligro de lesiones de leves o graves provocadas por su uso indebido.



¡ATENCIÓN!

Encontrará este signo delante de cualquier sección sobre funciones que impliquen daños materiales o medioambientales provocados por uso indebido.

Advertencias de carácter general



¡PRECAUCIÓN!

Este aparato contiene componentes electrónicos que funcionan mediante alimentación por cable o pilas. Se deberá hacer uso del dispositivo siguiendo el manual, de lo contrario, existe PELIGRO de DESCARGA ELÉCTRICA.

No deje las pilas al alcance de los niños. Al colocarlas, preste atención a la polaridad. Las pilas agotadas o dañadas pueden producir quemaduras al entrar en contacto con la piel. Para manipularlas, utilice guantes protectores adecuados si lo necesita.



¡ATENCIÓN!


No desmonte el aparato. En caso de que exista algún defecto, le rogamos que se ponga en contacto con su distribuidor autorizado. Este se pondrá en contacto con el servicio técnico y, dado el caso, podrá enviar el aparato a reparación. No exponga nunca el aparato a una temperatura superior a los 60 °C.

No exponga el aparato a altas temperaturas. Utilice solamente el cable de alimentación o las pilas recomendadas.

¡No cortocircuite ni arroje al fuego el aparato o las pilas! El calor excesivo y el manejo inadecuado pueden provocar cortocircuitos, incendios e incluso explosiones.

Utilice solamente las pilas recomendadas. Recambie las pilas agotadas o muy usadas por un juego completo de pilas nuevas a plena capacidad. No utilice pilas de marcas o modelos distintos ni de distinto nivel de capacidad. Retire las pilas del aparato si no lo va a usar durante un periodo prolongado de tiempo.

Declaración de Conformidad CE

 Bresser Iberia ha emitido una Declaración de Conformidad de acuerdo con las directrices y normas correspondientes de la UE. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE está disponible siguiendo el siguiente enlace:

www.bresser.de/download/9820403/CE/9820403_CE.pdf

RECICLAJE



Recicle los materiales de embalaje separándolos por tipos. Póngase en contacto con su punto limpio más cercano o la autoridad local para saber el procedimiento a seguir si tiene dudas.



¡No arroje dispositivos electrónicos a la basura! Según la Directiva 2002/96/CE del Parlamento Europeo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), así como su adaptación a la legislación española, los dispositivos electrónicos deben recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa.

En cumplimiento de la normativa relativa a las pilas, queda completamente prohibido arrojarlas a la basura. Asegúrese de reciclar las pilas usadas según lo requerido por la ley, en un punto de recogida local. Arrojarlas a la basura viola la Directiva Europea

Las pilas que contienen productos tóxicos están marcadas con un signo y un símbolo químico. "Cd" = cadmio, "Hg" = mercurio, "Pb" = plomo.



Cd¹



Hg²



Pb³

- ¹ pila que contiene cadmio
- ² pila que contiene mercurio
- ³ pila que contiene plomo

Instrucciones: Descripción general

Esta cámara digital de observación, con iluminación IR invisible, funciona de forma totalmente automática. La región específica de interés (ROI) es monitoreada por un sensor de movimiento infrarrojo pasivo (PIR) de alta sensibilidad con 120° de campo de visión y se enciende con el más mínimo movimiento de humanos o animales, lo que activa la captura automática de imágenes de alta calidad (hasta 16 Mpx interpolados) o a la grabación de clips de vídeo (Full HD) de acuerdo con los ajustes predeterminados o los ajustes establecidos por el cliente. Se pueden obtener fotos y vídeos en color cuando hay suficiente luz disponible. En la oscuridad, los LEDs infrarrojos integrados iluminan la región de interés mientras la cámara hace fotos (monocromo). Su novedosa iluminación IR patentada no puede ser vista por animales ni humanos y tiene un alcance de hasta 20 metros.

La cámara es resistente al agua y a la nieve, por lo que es perfecta para su uso en exteriores. Además, se puede utilizar como cámara digital portátil.

Uso previsto

Esta cámara de observación se utiliza para monitorear objetos y lugares como habitaciones, puertas o áreas de entrada, así como fauna silvestre, áreas observación de animales o paso de ciervos, con foto o vídeo.

La cámara es resistente al agua (grado de protección IP54) y, por lo tanto, no sólo es adecuada para la monitorización en interiores, sino también para su instalación en un lugar protegido en el exterior. A través del movimiento, el sensor PIR integrado toma fotos o vídeos que se almacenan en una tarjeta de memoria. Si la luz ambiente es demasiado débil, la cámara enciende automáticamente la iluminación infrarroja incorporada y se adapta para mejorar la sensibilidad al modo blanco y negro. Funciona con pilas. Para la vigilancia estacionaria, también puede alimentarse con un adaptador de corriente alterna*. Sin embargo, el cableado* debe protegerse de la humedad. La cámara está diseñada exclusivamente para su uso en hogares particulares. Cualquier otro uso o modificación de la misma se considera uso inadecuado y puede dar lugar a peligros considerables. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por uso inadecuado o manejo incorrecto.

Instrucciones de seguridad importantes

- Por favor, instale las pilas de acuerdo con la polaridad indicada.
- Para el manejo de la cámara se necesita una tarjeta SD* (mínimo 8 MB, máximo 32 GB).
- Desbloquee la función de protección contra escritura de la tarjeta* antes de insertarla.

- No inserte ni extraiga la tarjeta SD* cuando el dispositivo esté encendido.
- Cuando utilice el dispositivo por primera vez, se recomienda formatear la tarjeta SD desde el menú de la cámara.

Partes incluidas en el paquete

- ❶ Cámara digital ❷ Cable USB ❸ Correa



*no se incluye

Conexiones de entrada y salida

La cámara tiene las siguientes entradas y salidas: Puerto USB Mini-B, ranura para tarjeta SD*, salida de TV y enchufe para cable alimentación DC. Hay un pequeño agujero en el compartimento para pilas donde se puede colocar un candado para protegerla contra robos.

Funcionamiento de las pilas

Suelte el pestillo de la carcasa (6) y abra el dispositivo. Abra la tapa del compartimento para pilas (16). Inserte 4 ó 8 pilas AA* en serie. Asegúrese de colocar las pilas correctamente de acuerdo con su polaridad (+/-), tal y como se indica en el compartimento para pilas. Se necesitan al menos 4 pilas para su funcionamiento, pero se recomiendan 8 para una mayor autonomía.

Aviso: Se recomienda utilizar pilas alcalinas o de litio de alta calidad. La carga se muestra con el icono de batería situado en la parte inferior de la pantalla de vista previa y navegación.

¡ATENCIÓN!

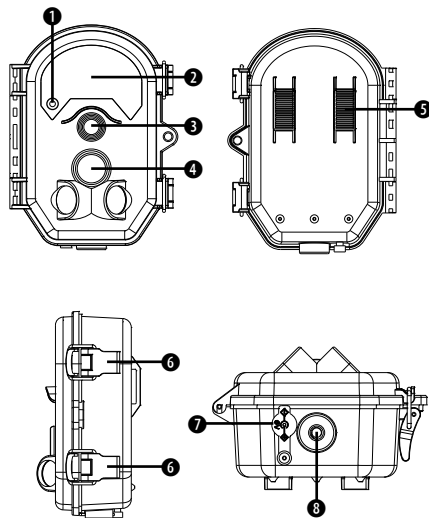
Si no está utilizando la cámara de observación, retire las pilas o desconecte el cable de alimentación externo. Retire inmediatamente las pilas de la cámara una vez que se gasten.

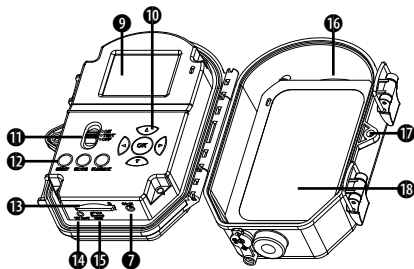
Funcionamiento con un cable de alimentación*

Utilice sólo un cable de alimentación correcto, con el conector DC y la tensión de funcionamiento correcta (AC 100V-240V/50-60HZ / Tensión de salida: 6V). Debe ser resistente a la intemperie para su uso en áreas al aire libre. Al configurar la cámara, tenga especial cuidado para que los puntos de conexión no entren en contacto con el agua mientras esté en funcionamiento. Cuando no utilice la cámara, desconéctela de la fuente de alimentación.

¡ATENCIÓN!

El fabricante no asume ninguna responsabilidad ni garantía por daños causados por cables de alimentación mal utilizados o el uso de un voltaje incorrecto.

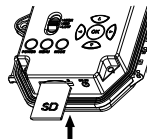




1. Indicador luminoso de funcionamiento
2. Iluminación infraroja (IR)
3. Lente
4. Sensor de movimiento infrarrojo pasivo (PIR)
5. Hebilla
6. Pestillo
7. Enchufe para cable de alimentación externa DC de 6V
8. Hueco para trípode 1/4"
9. Pantalla LCD
10. Botones de manejo
11. Interruptor de ON, OFF y TEST (configuración y visualización)
12. Botones MENU, MODE y PLAYBACK (reproducción)

13. Ranura para tarjeta SD (mínimo 8 MB, máximo 32 GB)
14. Conector de salida de TV
15. Puerto USB
16. Puerta del compartimento para pilas
17. Agujero para candado
18. Compartimento para pilas

Uso de la tarjeta de memoria SD*



Necesitará una tarjeta de memoria SD* (mínimo 8 MB, máximo 32 GB) para poder guardar imágenes o vídeos. Insértela en la ranura para tarjetas SD (13) hasta que encaje en su sitio con un ligero clic. Para extraerla, presione sobre la tarjeta estando introducida. La tarjeta saldrá un poco de la ranura, haciendo un ligero clic, para que se pueda extraer totalmente.

Puesta en marcha



Una vez establecida la alimentación eléctrica (con cable o pilas) e introducida la tarjeta de memoria SD*, la cámara de observación está lista para funcionar. Encienda la cámara con el interruptor ON/TEST/OFF (11), al que puede acceder cuando el cuerpo de la cámara está abierto.

*no se incluye





OFF: Apaga la cámara

TEST: Ajustes, previsualización y reproducción

ON: Inicia el modo de observación, en el que la cámara toma fotografías y vídeos con los ajustes seleccionados.



Primero, ponga el interruptor en TEST (prueba). La cámara está ahora encendida, todas las funciones y parámetros pueden ser configurados. Después de haberlos establecido a su gusto, puede poner el interruptor en ON. La pantalla de la cámara se pondrá en negro y el indicador luminoso funcionamiento parpadeará. Después de 5 ó 10 segundos, la cámara empezará a funcionar en el modo de ahorro de energía.

Menú de navegación

1. Pulse el botón MODE para cambiar entre los modos foto y vídeo.
2. Pulse el botón MENU para visualizar los ajustes del modo actualmente activo.
2. Presione los botones   y   para navegar por los menús.
3. Pulse OK para seleccionar.
4. Pulse el botón PLAYBACK para reproducir fotos o vídeos grabados. Pulse de nuevo el botón PLAYBACK para salir del modo de reproducción.

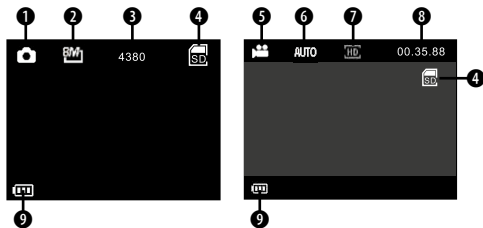
Cambio de modo

Pulse el botón MODE para cambiar entre los modos foto y vídeo. Con el botón MENU también puede cambiar el "Modo", seleccionando "Foto+Vídeo" y "Lapso de tiempo".

1. Pulse el botón MENU. Saldrá seleccionado "Modo".
2. Pulse el botón OK.
3. Presione los botones   para seleccionar y pulse OK para cambiar el modo.
4. Ponga el interruptor ON/TEST/OFF en ON para empezar a utilizar la cámara.
5. "Foto+Vídeo" captura una foto primero y después un vídeo.
6. "Lapso de tiempo" hace varias fotografías en un intervalo de tiempo y crea un vídeo con ellas (timelapse).

Iconos de la pantalla

La información de grabación se muestra en la pantalla después de encender la cámara (interruptor puesto en ON o en TEST).



1. Modo fotografía
2. Resolución de imagen
3. Número máximo de fotos que se tomar con la SD
4. Indicador de tarjeta SD
5. Modo vídeo
6. Balance de blancos
7. Resolución de vídeo
8. Tiempo máximo de vídeo que se puede hacer con la SD
9. Indicador de nivel de batería



Emplazamiento

1. Use la correa para atar la cámara a un árbol, por ejemplo.
2. Antes de usarla, configure los parámetros de video y fotografía. Una vez hecho esto, ponga el modo ON. 5-10 segundos después, la cámara empezará a funcionar en modo observación.



Aviso:

Asegúrese de que la cámara está frente al área que le interesa grabar. La distancia máxima a la que funciona la iluminación IR es 20 metros. Es necesario evitar la exposición de luz directa, como la del sol. Por lo tanto, coloque la cámara de forma que pueda orientarla hacia el norte o sitúela en la sombra.







Respete la privacidad de las personas

El dispositivo está pensado para uso personal. Respete la privacidad de los demás - no utilice el dispositivo para mirar en casas o edificios de otras personas, en espacios públicos, senderos de paso para personas o en lugares muy frecuentados.

Uso de contraseña

Presione el botón MENU. En la opción "Contraseña" puede introducir una contraseña para usar la cámara. Use los botones  y  para seleccionar los números de la contraseña. Si olvida su contraseña, use la **contraseña universal: 1111**. **Esta contraseña siempre funcionará en caso de emergencia, incluso si has asignado tu propia contraseña.**

Configuración de fecha y hora

- Presione el botón MENU para entrar a los ajustes.
- Pulse  o  para seleccionar "Fecha y hora".
- Presione OK para confirmar la selección. Se abrirán los ajustes de fecha y hora.
- Introduzca la fecha y la hora con los botones  /  y  / .
- Pulse OK para confirmar.
- Presione MENU para salir de los ajustes.

Activación de la cámara de forma manual

En el modo TEST es posible tomar fotos o grabar vídeos manualmente pulsando el botón OK. Para detener la grabación pulse de nuevo el botón OK.

*no se incluye

Grabación de lapsos de tiempo (timelapses)

Presione el botón MENU, seleccione "Modo" y "Lapso de tiempo". La función de timelapse se activará.

Ajuste del temporizador

El ajuste del temporizador sólo funciona con el modo "Lapso de tiempo" (timelapse). Cuando esta función esté activada, se creará automáticamente un vídeo a partir de imágenes (timelapse) tomadas con el intervalo de tiempo especificado. El intervalo de tiempo y el tiempo de grabación se pueden ajustar individualmente. Asegúrese de que la fecha y la hora estén ajustadas correctamente.

Conexión a un ordenador

La cámara cambia automáticamente al modo USB cuando el dispositivo se conecta a un ordenador mediante cable USB. La tarjeta SD* se mostrará como unidad de disco extraíble en su ordenador.

Conexión a una pantalla de TV

Se necesita un cable AV* para conectarse a una pantalla de TV. Una vez que se conecte correctamente, se mostrará la interfaz de usuario de la cámara en la pantalla del televisor y la pantalla de la cámara se pondrá en negro.

Formateo de la tarjeta SD

ATENCIÓN: El formateo borra todas las imágenes y vídeos almacenados en la tarjeta SD*. Por favor, asegúrese de tener una copia de seguridad de todos los archivos importantes.

- Pulse el botón **PLAYBACK** para entrar en el modo de reproducción.
- Pulse el botón **MENU** para entrar en el menú de configuración del **PLAYBACK**.
- Pulse o para seleccionar la opción "Diseñar".
- Presione **OK** para confirmar y entrar en el submenú.
- Pulse o para seleccionar "Sí" o "No".
- Presione **OK** para confirmar.
- Pulse el botón **MENU** para salir de los ajustes.

Borrado de fotos o vídeos

- Pulse el botón **PLAYBACK** para entrar en el modo de reproducción.
- Pulse o para seleccionar una foto o vídeo.
- Presione el botón **MENU** para mostrar las opciones.
- Pulse o para "Borrar este archivo".
- Presiones **OK** para confirmar "Sí" o "No".

ATENCIÓN: Los archivos de foto y clips de vídeo, una vez eliminados, no se pueden recuperar. Si quiere eliminar todas las imágenes y clips de vídeo de la tarjeta SD, se recomienda formatear la tarjeta SD*.

Ajustes: Modo fotografía o vídeo

| | |
|---------------------------------|---|
| Modo | Foto / Vídeo / Foto+Vídeo / Lapso de tiempo |
| Intervalo PIR | 2 s, 5 s, 10 s, 15 s, 30 s, 1 min |
| Nivel PIR (sensibilidad) | Media/baja/alta |
| Disparo múltiple | 1 / 2 / 3 |
| Longitud de vídeo | 10 s, 20 s, 30 s, 1 min, 2 min, 5 min |
| Tamaño de vídeo | 720P, 1080P, VGA |
| Tamaño de foto | 16 Mpx, 12 Mpx, 8 Mpx, 5 Mpx |
| Redefin Sist | Sí/no |
| Idioma | Selecciona su idioma |

| | |
|--------------------------------|---|
| Fecha y hora | AAAA/MM/DD HH:MM:SS |
| Timelapse interval | 15 s, 30 s, 1 min, 3 min |
| Ajuste del temporizador | Selecciona la hora de inicio y finalización de la grabación |
| Número de serie | Asigne a la cámara su propio número |
| Contraseña | Introduce una contraseña |
| Liberación | Muestra la versión del software |
| Por defecto | Resetea a valores de fábrica |

Ajustes: Menú del botón Playback

| | |
|------------------------------|--|
| Fecha y hora | Muestra la fecha y la hora de la grabación |
| Proteger este archivo | Impide que el archivo se borre |
| Borrar este archivo | Borra el archivo seleccionado |
| Borrar todos | Borra todos los archivos |
| Diseñar | Formatea la tarjeta SD |
| Volver | Sale del menú |

Especificaciones técnicas

| | |
|--|----------------------------------|
| Sensor de imagen | CMOS de 5 Mpx a color |
| Lente | F = 2.5 Campo de visión = 55° |
| Alcance de iluminación IR | 20 metros |
| Pantalla | LCD de 2.0" integrado |
| Tarjeta de memoria* | SD (mínimo 8 MB, máximo 32 GB) |
| Resolución de imagen | 16 Mpx, 12 Mpx, 8 Mpx, 5 Mpx |
| Resolución de vídeo | 1080p, 720p, VGA |
| Sensor de movimiento PIR | 120° |
| Alcance del sensor de movimiento | 20 metros |
| Sensibilidad del sensor de movimiento | Media/baja/alta |
| Tiempo de activación | 0,5 segundos |
| Temperatura soportable | -15° C - +60° C |
| Tª soportable sin uso | -30° C - +70° C |

*no se incluye

| | |
|----------------------------|---|
| Time lapse Interval | 15 s ó 30 s |
| Longitud de vídeo | De 10 segundos a 5 minutos |
| Alimentación | 8 pilas AA (recomendado)* ó 4 AA* |
| Consumo de energía | 15 ~ 30 días (4 ~ 8 pilas AA) dependiendo del modo utilizado y del entorno. |
| Montaje | con correa |
| Peso | 270 g |
| Dimensiones | 150x110x75 mm |
| Humedad soportable | 5% - 90% |

Garantía y servicio

El período regular de garantía es 2 años iniciándose en el día de la compra. Para beneficiarse de un período de garantía más largo y voluntario tal y como se indica en la caja de regalo es necesario registrarse en nuestra página web.

Las condiciones completas de garantía, así como información relativa a la ampliación de la garantía y servicios, puede encontrarse en www.bresser.de/warranty_terms.

*no se incluye

FREEK VONK™

X

(B) BRESSER

www.freekvonk.nl

© en onder licentie van Studio Freek,
alle rechten voorbehouden.

Contact

Bresser GmbH
Gutenbergstraße 2
46414 Rhede · Germany
www.bresser.de

Bresser UK Ltd.
Suite 3G, Eden House
Enterprise Way • Edenbridge,
Kent TN8 6HF • Great Britain

   @BresserEurope

Vergissingen en technische veranderingen voorbehouden. · Errors and technical changes reserved. · Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten. · Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques. · Queda reservada la posibilidad de incluir modificaciones o de que el texto contenga errores.
Manual_9820403_Game-Camera_nt-en-de-fr-es_FREEK_v082023a